

[Texte]

Mr. Corbin: That is the only point I wanted to make. It is now on the record here.

The Chairman: Probably we could have an understanding between the members of the committee as to who would do this in third reading, which I understand could be today, or tomorrow at the latest.

Mr. Corbin?

Mr. Corbin: We did not strike a subcommittee on procedure and agenda when we established this committee. Is it possible to do so, so that we could examine that point. I would like to pursue that.

An hon. Member: We could do it jointly.

Mr. Yurko: We could make it a joint recommendation.

The Chairman: Yes.

An hon. Member: Of all members.

Mr. Corbin: Yes, and at some point bring this to the attention of the government and seek a term of reference.

The Chairman: As to the steering committee, leave it to me. I will consult with the three parties and strike that committee, with your approval.

Mr. Corbin: Okay. Thank you.

• 1655

The Chairman: We will pass a formal motion to that effect.

Clauses 1 and 2 agreed to.

Preamble agreed to.

Title agreed to.

The Chairman: Shall the bill carry?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Shall I report the bill without amendment to the House?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Mr. Kingsland, before we adjourn, I just want to thank the members of the House for their attendance here this afternoon and wish you all well. This meeting is adjourned.

[Traduction]

M. Corbin: Je tenais à ce que ce soit porté au compte rendu.

Le président: Il ne nous reste qu'à désigner quelqu'un pour le faire à l'étape de la troisième lecture, étape qui doit d'ailleurs survenir aujourd'hui ou demain au plus tard.

M. Corbin?

M. Corbin: Nous n'avons pas établi de sous-comité du programme et de la procédure lorsque nous avons constitué le Comité. Nous pouvons l'établir maintenant et le charger de cette tâche. J'aimerais bien que quelque chose soit fait.

Une voix: Nous pouvons le faire ensemble.

M. Yurko: Une recommandation collective.

Le président: Oui.

Une voix: De tous les membres du Comité.

M. Corbin: Une recommandation visant à attirer l'attention du gouvernement sur cette question et demandant un ordre de renvoi.

Le président: Pour ce qui est de la constitution d'un comité directeur, laissez-moi m'en occuper. Je le ferai après avoir consulté les trois partis.

M. Corbin: Très bien.

Le président: Nous adopterons une motion officielle en ce sens.

Les articles 1 et 2 sont adoptés.

Le préambule est adopté.

Le titre est adopté.

Le président: Le bill est-il adopté?

Des voix: Adopté.

Le président: Dois-je faire rapport du bill sans amendement à la Chambre?

Des voix: Oui.

Le président: Si vous le permettez, monsieur Kingsland, avant de lever la séance, j'aimerais remercier les députés de leur présence. Quant à vous, je vous souhaite bonne chance. La séance est levée.